Lezoko Unibertsitateko Udala

LEZOKO UDALA
2012 URR. OCT. 17
IRTEERA ERREGISTROA
Zbka. 1617

JESUS Mª GARCIA GARDE
San Pedrok kalea, 1, 2.
20110 Pasai San Pedro

JAKINARAZPENA

Frankismoaren Krimenen Aurkako Kereilaren Euskal Plataformak aurkeztutako moziaren onarpena

Aprobación de la moción presentada por la "Plataforma vasca para la querella contra los crímenes del franquismo"

2012AL050024

RESOLUCIÓN del Pleno celebrado el 27 de septiembre de 2012:

En julio de 1936 la sublevación militar encabezada por Franco y apoyada por la oligarquía agraria, industrial y financiera, así como por la cúpula y gran parte del clero, derrocó el Gobierno legítimo de la República y los Gobiernos autonómicos e instauró un régimen totalitario basado en la persecución y aniquilación física de los defensores de la libertad, de la justicia social y de los derechos de los pueblos y las naciones del conjunto del Estado.

Dicho régimen dictatorial, sustentado ideológicamente en el fascismo denominado nacional-catolicismo, fue mantenido por el ejército, la oligarquía financiera e industrial, la clase terrateniente y la Iglesia católica apostólica y romana, durante los siguientes cuarenta años mediante la represión generalizada de cualquier oposición, utilizando para ello la tortura sistemática, los asesinatos en cunetas y "paseos", las condenas a muerte o a largas penas de prisión sentenciadas por jueces adictos al régimen y dispuestos a aplicar sus leyes fascistas en medio de una absoluta indefensión por parte de los detenidos.

Tras la muerte de Franco, ante el empuje de la lucha popular y la presión internacional, los franquistas se avinieron a un cambio formal de régimen mediante una mal llamada "transición política" que les aseguraba la impunidad mediante la Ley de Amnistía de 1977 dictada a la medida de sus intereses; durante todo este proceso se mantuvieron las estructuras de poder político, judicial, económico y militar junto

Hona Osoko Bilkurak 2012ko irailaren 27an hartutako EBAZPENA:

1936.eko Uztailean Francok burututako altxamendu militar-faxistak Errepublikaren bidezko Gobernua eta Gobernu Autonomiko guztiak ezabatu zituen, industri, nekazal eta finantza oligarkiaren laguntzarekin, Elizaren agintari eta partaideek tarteko, eta erregimen politiko totalitario bat ezarri zuen askatasunaren, justizia sozialaren eta Estatuko Nazioen eta Herrien eskubideen aldeko pertsona ororen suntsitze fisikoa eraginaz.

Diktadura hura, ideologikoki "nacional-catolicismo" delakoaren zutabeetan finkatua, armadak, finantza eta industria oligarkiak, lur-jabeen klaseak eta Elizak hurrengoko berrogei urteetan mantendu zuten errepresio bortitza eta jeneralizatuaren bitartez edozein oposizio saihestuaz, torturak, "paseoak", heriotza-zigorrak, eta gainontzeko kondenak jarriaz erregimenaren aldeko epaileen bitartez, atxilotuak inongo defentsa aukerarik izan gabe.

Francoren heriotzaren ondoren, herriaren borrokek eta presio internazionalak frankistak behartu zituzten nolabaiteko aldaketa batzuk egitera, "trantsizio politikoa" delakoaren babesarekin, zeinek inpunitate guztia bermatzen zien 1977.eko Amnistia Legea medio. Prozedura guzti honetan botere politikoa, judiziala, ekonomikoa, militarra eta errepresiboa

con las demás fuerzas represivas; y, por último, aseguraba los pilares fundamentales del franquismo: la unidad del Estado, la preeminencia del Capital por encima de cualquier interés social y el status privilegiado *de la Iglesia* Católica.

Durante dicha "transición", continuaron las torturas y muertes a manos de la policía y de las bandas parapoliciales, así como la represión brutal de manifestantes, en un intento de seguir manteniendo el status quo pactado. En la actualidad, el que se siga negando a los pueblos el derecho a decidir su futuro con casos como el enjuiciamiento de Ibarretxe junto a miembros del partido socialista y de la izquierda abertzale que todos recordamos, la ilegalización de formaciones políticas, el cierre de periódicos y emisoras de radio, los juicios farsa de la Audiencia Nacional, y un largo etcétera, son el reflejo de aquel "atado y bien atado" que dejó el dictador tras de sí con la monarquía borbónica.

Pero treinta y cinco años después de aquella "transición", una jueza argentina lleva adelante una causa contra el franquismo y sus protagonistas vivos, por delitos de genocidio y lesa humanidad, delitos que ni prescriben ni pueden ser amnistiados por ningún tipo de "ley de punto final". Aun siendo desde instancias internacionales, esta querella empieza a resquebrajar el muro de impunidad del franquismo, contra el que tantas personas y organizaciones de recuperación de la memoria histórica venimos combatiendo. Resulta, por lo tanto, un hecho de especial relevancia en la lucha por la Justicia, por la Verdad y por la Reparación de los daños causados a las cientos de miles de víctimas del franquismo.

Por todo lo expuesto, la PLATAFORMA VASCA PARA LA QUERELLA CONTRA LOS CRÍMENES DEL FRANQUISMO, conformada por Altafaylla Kultur Taldea, CNT Euskal Herria, Durango 1936 Kultur Elkartea, Euskal Memoria Fundazioa, Eusko Lurra Fundazioa, Egiari Zor Fundazioa, Garraxika Taldea, Gernika Batzordea, Goldatu Elkartea, Intxorta 1937 Kultur Elkartea, Lau Haizetara Gogoan Elkartea, Martxoak 3 Elkartea, Oroituz y Sare Antifaxista, presenta para su aprobación la siguiente propuesta de:

MOCIÓN:

mantentzea lortu zuten, frankismoaren zutabe nagusienak bermatuaz: Estatuaren batasuna, Kapitalismoaren jabetza eta lehentasuna edozein interes sozialetik gain, eta Elizaren estatus pribilegiatua.

"Trantsizio" horretako urteetan torturak eta erailketak jarraitu zuten poliziaren eta para-polizien esku, eta baita manifestazioen errepresio bortitzak ere, estatus hori mantentzeko asmoz. Egun, herrien autodeterminazioaren aurkako mantentzen den jarrera, Ibarretxeri, alderdi sozialistari eta ezker abertzaleko partaideei epaiketa saiakera ezaguna bezalakoa; erakunde politikoak legez-kanpo lagatzea; egunkari nahiz irratien itxierak; Entzutegi Nazionalaren epaiketa antzuak; eta abar luze batek zera adierazten du nabarmen: diktadoreak utzi zuen "lotua eta ondo lotua"k hor dirauela Borbon monarkiaren bitartez.

Baina "trantsizio" hartatik hogeita hamabost urte geroago argentinar epaile batek frankismoaren aurkako kereila bat onartu du genozidio eta gizateriaren aurkako delituegatik, preskriba-ezinak eta inongo "azken puntuko legeak" amnistiatzerik ezin dituenak. Nahiz eta erakunde internazionaletik izan, kereila honek frankismoaren zutabeak zartatzen hasia du, hainbat memoriaren aldeko erakundeek urteetan zehar ahalegintzen ari garen bezala. Beraz, Egiaren, Justiziaren eta Erreparazioaren aldeko une garrantzitsu baten aurrean gaude, milaka eta milaka errepresaliatuen duintasuna lortzeko ahalmen berezia bilakatuaz.

Esandako guzti honegatik, *Frankismoaren Krimenen Aurkako Kereilaren Euskal Plataformak,* Altafaylla Kultur Taldea, CNT Euskal Herria, Durango 1936 Kultur Elkartea, Euskal Memoria Fundazioa, Eusko Lurra Fundazioa, Egiari Zor Fundazioa, Garraxika Taldea, Gernika Batzordea, Goldatu Elkartea, Intxorta 1937 Kultur Elkartea, Lau Haizetara Gogoan Elkartea, Martxoak 3 Elkartea, Oroituz eta Sare Antifaxista Elkarteek osatzen dutena, ondoko proposamena luzatzen dizue:

MOZIOA:

1. El Ayuntamiento de Lezo condena la sublevación militar-fascista dirigida por el General Francisco Franco Bahamonde en julio de 1936, contra el régimen republicano legítimamente constituido en el año 1931 y los Gobiernos Español, Vasco y Catalán legalmente constituidos.

2. El Ayuntamiento de Lezo condena el régimen dictatorial posterior que durante cuarenta años reprimió a sangre y fuego todo vestigio de disidencia y lucha por la libertad, la justicia social y los derechos nacionales de Euskal Herria, Catalunya y Galicia.

3. El Ayuntamiento de Lezo denuncia el papel jugado por las oligarquías agraria, industrial y financiera y la jerarquía de la Iglesia Católica, con su apoyo al golpismo, primero, y al régimen fascista instaurado después.

4. El Ayuntamiento de Lezo denuncia la injusticia que supuso la Ley de Amnistía de 1977, que consagró la impunidad de los franquistas y la no depuración de sus estructuras de poder, muy especialmente las referidas a los aparatos jurídico y coercitivo (Ejército, Policía y Guardia Civil) de la Dictadura.

5. El Ayuntamiento de Lezo requiere la anulación de la Ley de Amnistía de 1977 y se compromete a adoptar las medidas necesarias para garantizar a los represaliados y represaliadas por la rebelión militar de julio 1936, el régimen franquista y el terrorismo de Estado, el ejercicio de su derecho a la VERDAD sobre aquel régimen para contrarrestar los intentos de rescribir la historia que se vienen realizando por sus herederos; el derecho a la JUSTICIA efectiva mediante la que se pueda superar el actual estado de impunidad de los responsables de los crímenes de lesa humanidad cometidos; y el derecho a una REPARACIÓN digna y no discriminatoria por las vulneraciones causadas a los centenares de miles de víctimas del franquismo; y, por último, el derecho del conjunto de la sociedad a que se implemente medidas de cambios socio-políticos, jurídicos e institucionales como GARANTÍAS DE NO REPETICIÓN.

1.- Lezoko Udaletxeak 1931.ean bide onez burututako Errepublika eta Gobernu Espainol, Katalan, Galego eta Euskaldunaren aurka 1936.eko Uztailean Francok antolatutako altxamendu militar-faxista kondenatzen du.

2.- Lezoko Udaletxeak gerora ezarritako diktadura erregimena kondenatzen du, berrogei urteetan zehar eragindako triskantza odoltsuengatik justizia soziala aldarrikatzen zutenen aurka eta baita Katalunia, Galizia eta Euskal Herriaren eskubide nazionalak aldarrikatzen zutenen aurka.

3.- Lezoko Udaletxeak kolpe militar haren alde eta gerora bere gobernuen alde egin zuten industria, nekazal eta finantza oligarkiak eta Elizaren agintari eta partaideak salatzen ditu.

4.- Lezoko Udaletxeak 1977.eko Amnistia Legea salatzen du, frankismoaren inpunitatea eragin zuelako eta inongo garbiketarik egin ez zutelako botere estrukturetan, batez ere diktaduraren arlo juridiko eta errepresiboetan (armada, polizia eta guardia zibila).

5.- Lezoko Udaletxeak 1977.eko Amnistia Legea ezabatzea eskatzen du, eta altxamendu militarragatik, erregimen frankistagatik eta Estatu terrorismoagatik errepresaliatuak izan zirenei bere eskubideak bermatzeko ahaleginetan ardura hartuko du, erregimen haren EGIA plazaratzen, bere oinordekoek egiten ari diren historiaren errelato faltsua salatuaz; JUZTIZIA aldarrikatzen, egungo inpunitatea saihestuaz eta frankisten erantzukizuna exijituaz; milaka eta milaka biktimentzat ERREPARAZIO duin eta diskriminazio gabea eskatzen; eta, azkenik, gizarteak behar dituen aldaketa sozio-ekonomikoak, juridikoak eta instituzionalak eragiten, ERREPIKA-EZINAREN BERMEA ezartzeko.

6. En esta línea de compromiso, el Ayuntamiento de Lezo manifiesta su apoyo y adhesión a la Querella 4591-10, del Juzgado Nº 1 de Buenos Aires, República Argentina, que lleva *adelante* la magistrada María Servini de Cubría por delitos de genocidio y lesa humanidad contra los responsables de la conculcación de los derechos humanos durante el Franquismo.

6.- Ildo honetan, Lezoko Udaletxeak bere laguntza eta atxikimendua ematen dio Argentinako Errepublikan, Buenos Aireseko 1 Epaitegian, 4591/10 Kereilari, zein Maria Servini de Cubria Epaileak daraman genozidioaren eta gizateriaren aurkako frankismoaren krimenegatik.

7. El Ayuntamiento de Lezo anima a la ciudadanía a apoyar la Querella contra los crímenes del franquismo, bien personándose como querellantes quienes fueron directamente represaliados durante el régimen franquista o sean parientes de quienes lo fueron, o bien manifestando su denuncia de la Dictadura y su adhesión a la Querella contra sus crímenes y criminales."

7.- Lezoko Udaletxeak hiritar orori eskatzen dio Kerella honen alde egin dezan, bai kereilatzaile gisa errepresiorik sufritu duenak, berak edo bere familiakoren batek; edo baita diktaduraren aurka bere salaketa eginaz eta atxikimendu pertsonala sinatuaz.

A petición de la concejal Ainhoa Intxaurrandieta, se da cuenta del motivo del cuarto punto de la propuesta de resolución del texto. La razón es que, a pesar de que la Ley de Amnistía de 1977 posibilitó la excarcelación de presos políticos, todos ellos estaban presos por autoinculpaciones conseguidas mediante tortura. La citada ley, además, fue creada para amnistiar los delitos cometidos por el aparato del régimen durante el franquismo. Así pues, es necesario denunciar políticamente la Ley de Amnistía de 1977, puesto que impide investigar las atrocidades cometidas por el franquismo.

Ainhoa Intxaurrandieta zinegotziak eskatuta, mozio-aurkezleak testuaren 4. erabaki proposamenaren zergatia azaldu du. Haren iritziz, 1977ko Amnistia Legeak -frankismo garaian, erregimeneko aparatoak egindakoak amnistiatzeko legeak- preso politikoak askatzea ahalbideratu bazuen ere haiek guztiak tortura jasan ondoren lortutako autoinkulpazioz zeudelako preso. Mozioaren aurkezlearen ustez, politikoki salatu behar da 1977ko Amnistia Legea ez dadila izan frankismoak egindako basakeriak ixteko bide bat.

Mikel Antxon Arrizabalaga dice que está de acuerdo con el espíritu de la moción, pero no con el cuarto punto. En su opinión, la Ley de Amnistía de 1977 ha posibilitado la transición hacia la democracia. Asimismo está de acuerdo con exigir las responsabilidades penales correspondientes; sin embargo, no le ve mucho sentido teniendo en cuenta que la mayoría de los responsables han fallecido. Está de acuerdo con el derecho a conocer la verdad sobre lo ocurrido, con la reparación del daño causado y con la apertura de foros.

Mikel Antxon Arrizabalagak dio mozioaren izpirituarekin ados dagoela, ez ordea bere 4. puntuarekin. Bere ustez, 1977eko *Amnistia* Legeari esker, demokraziarako transizioa egin ahal izan zen. Zigor erantzukizunak eskatzearekin ere ados dago, baina zentzu handirik gabeko erabakia iruditzen zaio egile gehienak hilik baitaude. Ados dago behin betiko egia ezagutzearekin, egindako minaren erreparazioarekin eta foroak irekitzearekin.

Se aprueba la moción, con 8 votos a favor (grupo municipal Bildu de Lezo) y 4 abstenciones (3 del grupo EAJ-PNV y 1 del grupo Eusko Sozialistak-Socialistas Vascos)

Mozioa onartu da, aldeko 8 botoekin (Lezoko Bildu Udal Taldekoak), eta 4 abstentzioekin (EAJ-PNV taldeko hiru eta Eusko Sozialistak-Socialistas Vascos taldeko bat)

Kepa Garbizu, expone el voto explicativo del grupo EAJ-PNV, dice así:

Kepa Garbizuk, EAJ-PNV taldearen boto esplikazioa gisa, hau dio:

1. Que EAJ-PNV ha condenado y condena la sublevación fascista protagonizada , entre otros, por el general Franco en 1936 . Que ya entonces EAJ-PNV combatió la barbarie militar y pagó el tributo de sangre por la defensa de las libertades con el sacrificio de miles de mujeres y hombres que dieron su vida por este país.

2. Que sufrimos en carne propia las consecuencias de aquel brutal acto de fuerza y sus posteriores consecuencias de exilio, cárcel, represión y humillación por parte de un régimen que , durante cuarenta años impuso una dictadura atroz a generaciones de vascos/as cuyos derechos humanos fueron vulnerados sistemáticamente.

3. Que en el año 1977 apoyamos la Ley de Amnistía como paso "sine quam non " para ejercitar nuestra actividad política en el nuevo marco de transición hacia la democracia . No olvidamos que dicha Ley de Amnistía posibilitó la salida de las cárceles de todos los presos políticos represaliados por el franquismo e hizo viable, igualmente, el retorno de los exilados así como la eliminación de todas las causas pendientes injustamente dictadas por el régimen anterior.

   La amnistía de 1977 fue el punto y final a un régimen totalitario cuyos aparatos represores se vieron también beneficiados por la generosidad democrática de quienes pretendíamos construir una nueva sociedad en paz y libertad. Una sociedad con memoria y con reconocimiento para quienes fueron víctimas inocentes de un franquismo que pretendíamos enterrar para siempre.

4. El Partido Nacionalista Vasco se enorgullece de sus militantes y de todas aquellas personas que combatieron aquella barbarie sacrificando lo más íntimo que disponían; sus propias vidas. Y en consonancia con ello apoyará todas aquellas medidas que posibiliten la recuperación de la memoria histórica y el resarcimiento de las víctimas de la dictadura.

1. EAJk gaitzetsi duela eta gaitzesten duela 1936an, Franco Jenerala, besteren artean, protagonista izan zuen altxamendu faxista. Orduan ere, EAJk ankerkeria militarrari aurre egin ziola eta odolezko zergaz ordaindu zuela libertateen defentsan, herri honen alde bere bizia eman zuten milaka gizon-emakumeren sakrifizioarekin.

2. Indarkeriazko ekintza basati haren ondorioak, atzerria, kartzela, errepresioa eta iraina, geure haragietan sufritu genituela, berrogei urtetako euskaldun belaunaldi askoren giza-eskubideak sistematikoki urratu zituen diktadura krudel hura inposatu zuen erregimenaren aldetik.

3. 1977an Amnistia Legearen alde egin genuela, gure politikagintza aurrera eramateko demokraziaruntzko transizio marko berrian ezin besteko urrats bat zelako. Ez dugu ahaztu nahi Amnistia Legeak frankismoak errepresaliatutako preso politiko guztiak kartzeletatik ateratzea eta erbesteratuak itzultzea ahalbideratu zituela, bai eta erregimen zaharrak zuzengabeki emandako auzi bete gabeak ezabatzea ere.

   1977ko amnistia erregimen totalitario baten azken arnasa izan zen; beraren aparatu errepresiboak ere, gizarte berri bat bakean eta askatasunean eraiki nahi genuenon eskuzabaltasun demokratikoari esker, onuradun izan ziren. Gizarte oroimenduna, betirako lurperatu nahi genuen frankismoaren biktima errugabeekiko aitorpenduna.

4. EAJ harro dago bere militante zein ankerkeria hura borrokatu zuten pertsona guztiez, zeukaten gauzarik kuttunena sakrifikatu zutelako: beraien bizitza. Eta, beraz, memoria historikoaren berreskuratzea eta diktaduraren biktimei ordaina ematea ahalbidetuko diren neurri guztiak babestuko ditu.

En tal sentido, comprendemos el interés de quienes, individualmente, sientan la necesidad de emprender las acciones judiciales que estimen oportunas para *resarcir* sus derechos vulnerados durante años. EAJ- PNV comprende y apoya a quienes pretendan hacer valer sus derechos a través de la querella 4591-10 presentada ante el Juzgado número 10 de Buenos Aires (Argentina) o a través de la iniciativa presentada igualmente por los familiares de fusilados y desaparecidos por el régimen franquista.

5. No obstante, el Partido Nacionalista Vasco, no cree posible, de manera colectiva o institucionalmente, asumir las medidas propuestas por carecer de legitimación jurídica y por considerar que, en el caso de las víctimas, no resultaría justo someter sus libres sentimientos al interés partidario y a su utilización política.

Ainhoa Intxaurrandietak manifiesta que ellos también consideran que la Ley de Amnistía tiene beneficios, ya que gracias a ella muchos ciudadanos vascos pudieron volver a su país. Es por ello, que están a favor de la Ley siempre y cuando no sea una Ley que exima de *responsabilidades*.

Según la persona que presentó la Moción, esa Ley es un autoindulto que se otorgaron los propios franquistas, ya que el 90% de los casos que se amnistiaban eran autoinculpaciones conseguidas mediante la tortura.

A Mikel Antxon Arrizabalaga se le hace llamativo, que quienes no están en contra de dicha Ley, sean partidos políticos históricos como el PNV, PSOE o PCE, sino que lo están otros.

Alde horretatik konprenitzen dugu indibidualki, urteetan zehar urratutako eskubideak ordaintzeko egoki iruditzen zaizkien ekimen judizialetatik hasteko premia sentitzen dutenen interesa. EAJk ulertzen ditu eta babesten, Argentinako Buenos Aireseko 10. Epaitegian, 4591-10 kereilaren bitartez edo erregimen frankistak fusilatuen eta desagertuarazien senitartekoak ere aurkeztutako ekimenaren bitartez beren eskubideak baliatu nahi dituztenak.

5. Alabaina, EAJk ez du uste ahal izango denik, kolektiboki nahiz instituzionalki, proposatutako neurriak bereganatzea, ez duelako legitimitate juridikorik eta gogoan hartuz , biktimen kasuan, ez litzatekeela zuzen izango ez beren sentimendu libreak partidu interesen azpian jartzea ez eta beraien erabilpen politikoa ere.

Ainhoa Intxaurrandietak dio beraiek ere ikusten dizkiotela onurak 1977ko Amnistia Legeari, hari esker euskal herritar askok beraien herrira itzuli ahal izan zirelako. Beraz, legearen alde; baina beti ere erantzukizunetatik salbuesten duen legea ez bada

Mozioaren aurkezlearen esanetan Lege hori frankistak bere buruari eman zioten autoindultu bat da, amnistiatzen ziren gainontzekoen %90en kondenak torturapeko autoinkulpazioak zirelako.

Mikel Antxon Arrizabalagari deigarria egiten zaio Lege honen kontra azaltzen direnak ez direla PNV, PSOE edo PCE bezalako partido historikoak baizik eta beste jende bat.

Leioa, 2012/10/16

Xabier Loiola, idazkaria.